

閑人無責任者に告ぐ

北バラナ日本人會員白井介仁

カディヤには罪人保留の爲シヤ
一ペガ設備してあるが、人の口には戸板がないから惡口云ひた
い奴に云ふなど戸を閉める譯には行かん。まして影口を云ふ無
責任者を相手にして詰すのは馬鹿げた事ではあるが、然し新聞
などでウワサされる讀者諸君に誤解される恐るから一寸事
情を述べる。さて時報紙二月十四日號に、カンバラ町在留ボテ
キン業者五島衛氏自家店内で外
人間争鬭に警兵が發射した逸れ
玉が同民に命中して、即座に死
亡された件に付、カンバラ町日本
人會が冷淡云々と書いてあるが、
これは何人の中傷であるか知ら
ぬが、内情も究めず人に悪口
するのをケシカラん、大體カン
バラ町在留日本人二十六家族は
悲報に接するや一人も歎かさず
がら手配りして野邊の送りまで
も済まして居る、然して前の報
道にはカンバラ町日本人會と書
いて居るがカンバラ町日本人會
は存在しておらん、即ちカンバ
ラ市に本部を置く北バラナ日本
人會である、本會は北バラナ州を、或一部カンバラ市在留民の
に散在する同胞を網羅して爲に小生が獨斷にて役權を亂用
計り、社會に奉仕する目的で成
立したもので、カンバラ町在留
の會員文書の便を計るべきもの
でない、即ち北バラナの在留同
意意見を聞き、其に基いてサン
東西二十餘里南北十數里の範
圍の廣大な所で散在する會員、
それも殆んど琉球園一、四、六
年契約者をして成立した本
會で、ハグカシながら月壹封と
云ふ小額の會費を以て支へて居
るので、他地方の小區域の地主
サンの會は全然趣を異にし前
に對抗する云ふ程の力がな
加減を知らんから會員に對し失
禮ではあるが、外見は地主様の
然して該事件を本會が表面的

M. HARADA
ENGENHEIRO
R. E. de Paranapiacaba, 1
9º andar sala 4 e 5
Telephone 2-3364
S. PAULO



登録

藥泉溫庭家

Off. Noroeste

Antonio S. Tanaka

Rua Campos Salles, 50

LINS

御望の方は白井介仁事務所へ御問合せを乞ふ

北バラナ・ヅナ・カフエザール

誠實迅速に晝夜に不拘

御用命に應じます

田中庄助

北西線リソス市カムボス・サレス街吾

北バラナ・ヅナ・カフエザール

年十一月よりその行術不明とな

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

年十一年八月より其の妻

久松山旅館にて建築する事となり

年十一月より愈々會員諸君の御熱

心なる精神に依り寄附金を募集

第一事業として各地に散在

する會員子弟教育の爲當市に児童教育機關の設備がある其

地は最早決定近々右建築に取

りソロカバナ方面との説あるも

母も八方物色中なれど本人又は左記へ

御現住所御存知の方は何卒左記へ

御一報相煩し度し

西島アントニオ

職業機械工止宿中昨

小學校閉鎖
事實の真相

(B)十歳以下の幼年者教育に關する聖州政府の態度は最近頗る嚴重となり、外國語にて而かも正規の公認手續を経ざる校舎及び方法にて之れを行ふに至つては到底當局として認承する事を不得す、かるが故に今般最早已に多羅間耕地ヨルゴ・ド・ブインの日本人學校を友誼的且つ非公式に閉鎖せしむるに付、聞くが如くんば貴君(小学生を指す)は已に伯國に歸化し伯國婦人と婚し、而かも伯語に通じて居らるゝものなれば、他の日本人に比して遙に聖州政府の眞意を的確に了解さる事が出来るので、日本人學校閉鎖に關して日本人間に誤解のない様取計らひ、且つ今後とも此の件に就て助力を願ひ度い。勿論自分(視學官)としても日本人社會から敵視さる様な事にでもならば、公私共に今後不都合なれば何分宜敷く願む。勿論自分としても法規の許す限り可及的日本語教育の爲め便宜を計るから何事にまれ萬事相談的にやらうではないか」と、尙更に付言

此の一文は、昨年十二月六日發行の本紙社説中に「栗津氏謹譯さしての岡田教育研究会委員長の話なる者も兒童教育の根本問題に觸れず、只現在の傳授業を繼續する歎願の態度に出たのが却つて駄蛇さうたる遺憾とする」を論評したる一句に對しての翻明であるから、讀者は、此の一文と十二月六日の本紙社説と併せ讀むるなら小學校閉鎖の思ひがかりが明らかにならぬ事はない。〔記者〕

第一段 リンス及びベンナ一帶を管轄する視學官シリビオ・バロス氏十月十日リンス町小學校長エルチスト・リマ氏同伴にて小学生事務所に來訪して曰く

（A）昨日コルゴ・ド・キン小學校に行きし所、同校伯人教師の話に依れば、過日リンス町に於て日本人教師達の集合あり學校閉鎖問題に就て何事が議したる様子なるが、右集合の結果及び何人が議長たりしか取調べて

栗津 六

小學校日本人教師の態度の如く明かに伯國教育を輕蔑し、伯國教師に敵意を示すが如きに至つては誠に寒心の至りに不堪、かゝる態度を日本人が繼續するならば、當局としても不得止公式的に法の命する處を斷行せねば

第二段 右視學官の態度頗る謙遜にして且つ友情的なると、且ちに岡田先生が上記會合の主責任者たりし關係上、小生としても何んとしても黙するを得ず直ちに岡田先生に就て此會合の詳細なる成り行きを質し、翌十一月十一日付にて茲許同封寫の通り視學官宛通信せり。

（註）此信書、そ即ち貴紙第五百八十二號第四面小學校閉鎖後報中之であるが云々てふ所謂書面なり、蓋し昨年中小生が視學官宛に認めたる書面は唯一無二なればなり。而して御信書何處



T. TAKARA
URUGIAO-DENTISTA
Araçatuba

北西線アラサツーパ市
オーラー・ボーピラック街三〇
バンコ・コン・メルシニア
トモ・スル
寶臣衛

醫藥に見離されたる難症を
東洋獨特の鍼灸治療法にて
家傳 石井鍼灸療院

Dr. M. SACADA
MEDICO
Av. 21 de Abril No. 41
Est. Lins L. Noroeste

PHARMACIA BARROS
Phar. Barros de Toledo
Caixa Postal, 50 Est. Araçatuba

Dr. Paulo Novack
Medico Operador e Parteiro
Rua Olavo Bilac, 58 LINS

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
BAURU — E. de S. Paulo

齒科
北西

Dr. Figueiredo
Medico e Parteiro
Seu Auxiliar KEN KATO

婦人科専門
ドットル
フィゲレツド

數 比

中華書局影印

9

九五 等

雷同松

卷之三

資金融通業者立六年契約者募集

The image shows a page from the Japanese newspaper 'Asahi Shimbun' from June 1, 1912. It features two prominent advertisements:

- Casa Uyeda** (Casa Uyeda de TOMEJI UYEDA)
- Casa Anki** (Casa Anki Irmão S. B. Lins)

The Casa Uyeda ad includes a detailed list of goods offered, such as Secos e Molhados, Armazém, Fazendas, Ferragens, Louças, Armarinhos, Chapecos, Bebidas, Gazolina, and Óleo. The address is Est. Gárcia L. Paulista.

The Casa Anki ad lists its business as 'ARMAZEM DE SECOS E MOLHADOS' and includes a logo featuring a stylized 'A' inside a circle. The address is Caixa, 137 Est. Lins, Noroeste São Paulo.

Below the ads, there is a large vertical column for '青木商店' (Aoki Shop) with text in Japanese and English, along with a circular logo containing the character '元' (En).



ふ云は人とれ勿る語をルジラブてしすら知を伯北
てしすみ試を藥眼力タはれ我
ふ云これ勿るす論を滅撲ム一ホラト

トラホームに罹らない様にするには

一、朝晩清水で眼を能く洗
ふここ

一、眼がカユクても決して
手で強くコスらぬこと
眼にゴミが入った時又はカユい時は手でゴシゴシ眼をコスらないで我慢するか若くは水で洗ふこと

一、不潔な手拭を用ひぬこ
こ

一、タカ眼薬を朝晩一滴づ
ゝさすこ

タカ眼薬とかけて何と解く

「加藤清正と解く」

其の心はトラ退治

タカ
膏
薬

はイタミあるデキモノの特効薬

どんな皮膚病
でも恐くない
乳おまよ児く泣
はにノモキデるあみエカ
軟膏ルーノシビ^{新薬}

鬼に金棒
何でもこい

ピシノール軟膏

はカユミあるデキモノの特効薬

所究研學化藥內河大

Rua Assembléa, 31 Telephone 2-4818 São Paulo

